

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 24:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Weźmiesz też najlepszej mąki (pszennej) i upieczesz z niej dwanaście bochenków, każdy bochenek z dwóch dziesiątych (efy) mąki.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Weźmiesz też najlepszej pszennej mąki i upieczesz z niej dwanaście bochenków, każdy bochenek z dwóch dziesiątych efy mąki.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Weźmiesz też mąki pszennej i upieczesz z niej dwanaście placek, każdy placek będzie z dwóch dziesiątych efy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Weźmiesz też mąki pszennej, a upieczesz z niej dwanaście placek; ze dwu dziesiątych części efy będzie placek jeden.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Weźmiesz też białej mąki i upieczesz z niej dwanaście chlebów, z których każdy będzie miał dwie dziesiąte części,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Następnie weźmiesz najczystszej mąki i upieczesz z niej dwanaście placek. Każdy placek z dwóch dziesiątych efy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Weźmiesz też przedniej mąki i upieczesz z niej dwanaście placek, każdy placek z dwóch dziesiątych efy mąki.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Następnie weźmiesz najlepszej mąki i upieczesz z niej dwanaście placek, każdy placek z dwóch dziesiątych części efy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Następnie weźmiesz najczystszą mąkę i upieczesz z niej dwanaście okrągłych chlebów, każdy z dwóch dziesiątych efy mąki.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Weź też wybornej mąki i upiecz z niej dwanaście placek, każdy z dwóch dziesiątych [efy].
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	I weźmiesz wybornej mąki, i upieczesz z niej dwanaście bochenków, każdy bochenek z dwóch dziesiątych [efy] mąki.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І візьмете пшеничну муку і зробите з неї десять хлібів, дві десятини буде один хліб.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Weźmiesz także przedniej mąki oraz upieczesz z niej dwanaście kołaczy każdy kołacz będzie z dwóch dziesiątych efy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”A ty weźmiesz wybornej mąki i upieczesz z niej dwanaście okrągłych placek. Na każdy okrągły placek należy zużyć dwie dziesiąte efy.